



II Niedziela Adwentu 2ème Dimanche de l'Avent

« ZGROMADZENI NA ŚWIĘTEJ WIECZERZY...
... RASSEMBLÉS POUR LE SAINT REPAS »



1 CHANT D'ENTRÉE:

O Pani nasza, o Matko Droga
Nadziejo życia i światło łask
Salve Regina, Salve Regina
Matko Jezusa, Ty króluj nam.

Matko cierpiących, Niepokalana
Dla nas grzeszników, pomocą bądź ! ...
Dziewico czysta, łask pośredniczko
My Cię prosimy, przygarnij nas !...



2 ACTE PÉNITENTIEL:

Kiedy w jasną spokojną cichą noc
spoglądam na niebo pełne gwiazd.
Kiedy myślę, czy życie to ma sens
i wołam do Ciebie, Ojczy nasz.

O Boże, o Boże, Panie mój,
nie pamiętaj, że czasem było źle.
Wiesz dobrze, że zawsze jestem Twój
i że tylko Twoją drogą kroczyć chcę.

LECTURE DU LIVRE D'ISAÏE

Is 40, 1...11

« Consolez, consolez mon peuple, dit votre Dieu. Parlez au cœur de Jérusalem et proclamez que son service est accompli, que son crime est pardonné, et qu'elle a reçu de la main du Seigneur double punition pour toutes ses fautes. » Une voix proclame: «Préparez à travers le désert le chemin du Seigneur. Tracez dans les terres arides une route aplanie pour notre Dieu. Tout ravin sera comblé, toute montagne et toute colline seront abaissées, les passages tortueux deviendront droits et les escarpements seront changés en plaine. Alors la gloire du Seigneur se révélera et tous en même temps verront que la bouche du Seigneur a parlé. » Monte sur une haute montagne, toi qui portes la bonne nouvelle à Sion. Élève la voix avec force, toi qui portes la bonne nouvelle à Jérusalem. Élève la voix, ne crains pas. Dis aux villes de Juda: «Voici votre Dieu.» Voici le Seigneur Dieu: il vient avec puissance et son bras est victorieux. Le fruit de sa victoire l'accompagne et ses trophées le précèdent. Comme un berger, il conduit son troupeau: son bras rassemble les agneaux, il les porte sur son cœur, et il prend soin des brebis qui allaitent leurs petits.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu.

Psaume 84

**FAIS-NOUS VOIR, SEIGNEUR, TON AMOUR
ET DONNE-NOUS TON SALUT**

LECTURE DE LA DEUXIÈME LETTRE

DE SAINT PIERRE APÔTRE

2 P 3, 8-14

Frères bien-aimés, il y a une chose que vous ne devez pas oublier: pour le Seigneur, un seul jour est comme mille ans, et mille ans sont comme un seul jour. Le Seigneur n'est pas en retard pour tenir sa promesse, comme le pensent certaines personnes; c'est pour vous qu'il patiente: car il n'accepte pas d'en laisser quelques-uns se perdre; mais il veut que tous aient le temps de se convertir. Pourtant, le jour du Seigneur viendra comme un voleur. Alors les cieux disparaîtront avec fracas, les éléments en feu seront détruits, la terre, avec tout ce qu'on y a fait, sera brûlée. Ainsi, puisque tout cela est en voie de destruction, vous voyez quels hommes vous devez être, quelle sainteté de vie, quel respect de Dieu vous devez avoir, vous qui attendez avec tant d'impatience la venue du jour de Dieu (ce jour où les cieux embrasés seront détruits, où les éléments en feu se désagrégeront). Car ce que nous attendons, selon la promesse du Seigneur, c'est un ciel nouveau et une terre nouvelle où résidera la justice. Dans l'attente de ce jour, frères bien-aimés, faites donc tout pour que le Christ vous trouve nets et irréprochables, dans la paix.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu.

ALLÉLUIA. ALLELUIA.

**Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez la route:
tout homme verra le salut de Dieu.**

ALLELUIA.

CZYTANIE Z KSIĘGI PROROKA IZAJASZA *Is 40, 1...11*

«Pocieszcie, pocieszcie mój lud!» mówi wasz Bóg. «Przemawiajcie do serca Jeruzalem i wołajcie do niego, że czas jego służby się skończył, że nieprawość jego odpokutowana, bo odebrało z ręki Pana karę w dwójnasób za wszystkie swe grzechy». Głos się rozlega: «Przygotujcie na pustyni drogę dla Pana, wyrównajcie na pustkowiu gościniec naszemu Bogu! Niech się podniosą wszystkie doliny, a wszystkie góry i wzgórza obniżą; równiną niechaj się staną urwiska, a strome zbocza niziną gładką. Wtedy się chwała Pana objawi, zobaczy ją wszelkie ciało, bo powiedziały to usta Pana». Wstąpże na wysoką górę, zwiastunko dobrej nowiny w Syjonie! Podnieś mocno twój głos, zwiastunko dobrej nowiny w Jeruzalem! Podnieś głos, nie bój się! Powiedz miastom judzkim: «Oto wasz Bóg!» Oto Pan, Bóg, przychodzi z mocą i ramię Jego dzierży władzę. Oto Jego nagroda z Nim idzie i przed Nim Jego zapłata. Podobnie pasterz pasie swą trzodę, gromadzi ją swoim ramieniem, jagnięta nosi na swej piersi, owce karmiące prowadzi łagodnie.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki.

CHANT DU PSAUME

Changez vos coeurs, croyez à la Bonne Nouvelle!

Changez de vie, croyez que Dieu vous aime!

«Je ne viens pas pour condamner le monde:

Je viens pour que le monde sois sauvé.»

«Je ne viens pas pour juger les personnes:

Je viens pour leur donner la Vie de Dieu.»

«Qui croit en moi a la Vie éternelle:

Croyez en mes paroles et vous vivrez.»

CZYTANIE Z DRUGIEGO LISTU

ŚW. PIOTRA APOSTOŁA

2 P 3, 8-14

Umiłowani, niech to jedno nie będzie dla was tajne, że jeden dzień u Pana jest jak tysiąc lat, a tysiąc lat jak jeden dzień. Nie zwleka Pan z wypełnieniem obietnicy, bo niektórzy są przekonani, że Pan zwleka, ale On jest cierpliwy w stosunku do was. Nie chce bowiem niektórych zgubić, ale wszystkich doprowadzić do nawrócenia. Jak złodziej zaś przyjdzie dzień Pański, w którym niebo ze swistem przeminie, gwiazdy się w ogniu rozsypią a ziemia i dzieła na niej zostaną spalone. Skoro to wszystko w ten sposób ulegnie zagładzie, to jakimi winniście być wy w świętym postępowaniu i pobożności, gdy oczekujecie i staracie się przyspieszyć przyjście dnia Bożego, który sprawi, że niebo zapalone pójdzie na zagładę, a gwiazdy w ogniu się rozsypią. Oczekujemy jednak, według obietnicy, nowego nieba i ziemi nowej, w których będzie mieszkała sprawiedliwość. Dlatego, umiłowani, oczekując tego, starajcie się, aby On was zastał bez plamy i skazy, w pokoju.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki.

+ ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON SAINT MARC

Mc 1, 1-8

Commencement de la Bonne Nouvelle de Jésus Christ, le Fils de Dieu. Il était écrit dans le livre du prophète Isaïe: Voici que j'envoie mon messager devant toi, pour préparer ta route. A travers le désert, une voix crie: Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez sa route. Et Jean le Baptiste parut dans le désert. Il proclamait un baptême de conversion pour le pardon des péchés. Toute la Judée, tout Jérusalem, venait à lui. Tous se faisaient baptiser par lui dans les eaux du Jourdain, en reconnaissant leurs péchés. Jean était vêtu de poil de chameau, avec une ceinture de cuir autour des reins, et il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage. Il proclamait: «Voici venir derrière moi celui qui est plus puissant que moi. Je ne suis pas digne de me courber à ses pieds pour défaire la courroie de ses sandales. Moi, je vous ai baptisés dans l'eau: lui vous baptisera dans l'Esprit Saint.

**Acclamons la Parole de Dieu.
Louange à toi, Seigneur Jésus!**

3 PRIÈRE UNIVERSELLE:

Niech pełna łaski wstawia się za nami!

4 CHANT DE L'OFFERTOIRE:

Niebiosa, roś spuszczajcie z góry,

Sprawiedliwego wylejcie, chmury:

O wstrzymaj, wstrzymaj Twoje zagniewanie
i grzechów naszych zapomnij już, Panie.

Niebiosa, roś spuszczajcie z góry,

Sprawiedliwego wylejcie, chmury:

O, spójrz, spójrz na lud Twój znękany
I ześlij Tego, co ma być zesłany.

5 SANCTUS:

Święty, Święty, Święty, Pan Bóg zastępów,

pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej,

Hosanna na wysokości. Błogosławiony, który
idzie w imię Pańskie, Hosanna na wysokości !

6 ANAMNÈSE:

Gloire à Toi qui étais mort! Gloire à Toi, Jésus!

Gloire à Toi qui est vivant, gloire à Toi!

Gloire à Toi, ressuscité!

Viens revivre en nous aujourd'hui et jusqu'au jour dernier.

7 AGNUS DEI:

1. Pokoju Twego wielki dar, dziś Jezu nam daj.(bis)

by imię Twe święte wystawiał cały świat.

Pokoju Twego wielki dar, dziś Jezu nam daj.

2. La Paix, oui la paix c'est le Don de Jésus.(bis)

Alors dit Jésus, alors mon nom sera connu.

La Paix, oui la paix, c'est le Don de Jésus.

ALLELUJA. ALLELUJA

**Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla Niego;
wszyscy ludzie ujrzą zbawienie Boże.**

ALLELUJA.

+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. MARKA *Mk 1,1-8*

Początek Ewangelii o Jezusie Chrystusie, Synu Bożym. Jak jest napisane u proroka Izajasza: „Oto Ja posyłam wysłańca mego przed Tobą; on przygotowuje drogę Twoją. Głos wołającego na pustyni: Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla Niego”. Wystąpił Jan Chrzciciel na pustyni i głosił chrzest nawrócenia na odpuszczenie grzechów. Ciągnęła do niego cała judzka kraina oraz wszyscy mieszkańcy Jerozolimy i przyjmowali od niego chrzest w rzece Jordan, wyznając przy tym swe grzechy. Jan nosił odzienie z sierści wielbłądziej i pas skórzany około bioder, a żywił się szarańczą i miodem leśnym. I tak głosił: „Ldziej za mną mocniejszy ode mnie, a ja nie jestem godzien, aby się schylić i rozwiązać rzemyk u Jego sandałów. Ja chrzcilem was wodą, On zaś chrzcić was będzie Duchem Świętym”.

Oto słowo Pańskie. Chwała Tobie, Chryste !

8 CHANT DE COMMUNION:

BĄDŹE POZDROWIONA Hostio żywa,*

W której Jezus Chrystus Bóstwo ukrywa. **

*Witaj Jezu, Synu Maryi,**

Tyś jest Bóg prawdziwy w świętej Hostyi.

Bądźże pozdrowione, Drzewo Żywota *

Niech kwitnie niewinność, anielska cnota.

Witaj Jezu...

Bądźże pozdrowiony, Baranku Boży, *

Zbaw nas gdy miecz Pański na złych się sroży. **

Witaj Jezu...

Bądźże pozdrowiony Anielski Chlebie *

W tym tu Sakramencie wielbimy Ciebie! **

Witaj Jezu...

Bądźże pozdrowiony, boski Kapłanie, *

Przyjm nasze ofiary, usłysz błaganie! **

Witaj Jezu...

9 CHANT D'ACTION DE GRÂCE:

Przybądź, Panie, bo czekamy, Twego przyjścia
wyglądamy; bo źle nam żyć bez Ciebie!

Gotujmy drogę Panu, prostujmy ścieżki Jego,

Przemieńmy swoje życie, odwróćmy się od złego.

Noc minęła, dzień jest blisko; w jasnym świetle, czynmy
wszystko - ze snu już powstać pora! *Gotujmy...*

Pan jest blisko, między nami, wtłumie ludzi gdzieś
wmieszany - czy umiem Go zobaczyć? *Gotujmy...*

Pan jest blisko i też czeka, czy przyjść może do
człowieka - czy kocham Go prawdziwie? *Gotujmy...*

10 CHANT DE SORTIE:

Vierge Sainte, Dieu T'a choisie, depuis toute éternité,

pour nous donner son Fils bien-aimé, pleine de grâce,

nous T'acclamons. *Ave, Ave, Ave Maria! [bis]*

Par Ta foi et par Ton amour, ô Servante du Seigneur!

Tu participes à l'oeuvre de Dieu, pleine de grâce,

nous Te louons! *Ave...*

INFORMATIONS PAROISSIALES

1. PROGRAMME DES HORAIRES DE MESSES & RENCONTRES POUR LE TEMPS DE NOËL

-- **CONFESSIONS À SAINT MARTIN DE BILLY-MONTIGNY - SAMEDI 19 DÉCEMBRE à partir de 16.00**

-- **SOIRÉE PÉNITENTIELLE AU SACRÉ-COEUR DE HARNES - LUNDI 21 DÉCEMBRE à 17.30** suivie de la messe.

-- **MESSE DE LA NUIT DE NOËL (PASTERKA)** avec les enfants de la K.T.: **au S-Coeur de HARNES: le 24/12 à 18.00;**

-- **MESSE DU JOUR DE NOËL: à Saint Martin de BILLY-MONTIGNY le 25 décembre à 10.15**

2. CETTE SEMAINE: -- FÊTE DE L'IMMACULÉE CONCEPTION -

-- **HARNES SACRÉ-COEUR: messe mardi 8 décembre à 17.00 précédée du Chapelet.**

-- **BILLY-MONTIGNY SAINT MARTIN: messe mercredi 9 décembre à 10.15 précédée du Chapelet.**

-- **CATÉCHÈSE: -- mercredi de 9.30 à 11.00: - groupe 1+2 (Christelle) et groupe 3 (Lydie) - par visioconférence**

-- **samedi à partir de 14.00: - tous les enfants pour les chants de Noël - par visioconférence**

-- **VISITE DES MALADES: À BILLY-MONTIGNY, HENIN,...: ce mercredi après la messe de 10.15.**

3. ENVENTE: Cartes de Noël, Calendriers 2021, opłatki, ...

4. INFORMATIONS PAROISSIALES & DIOCÉSAINES - À RETROUVER SUR NOTRE SITE: www.pmk-harnes.fr